

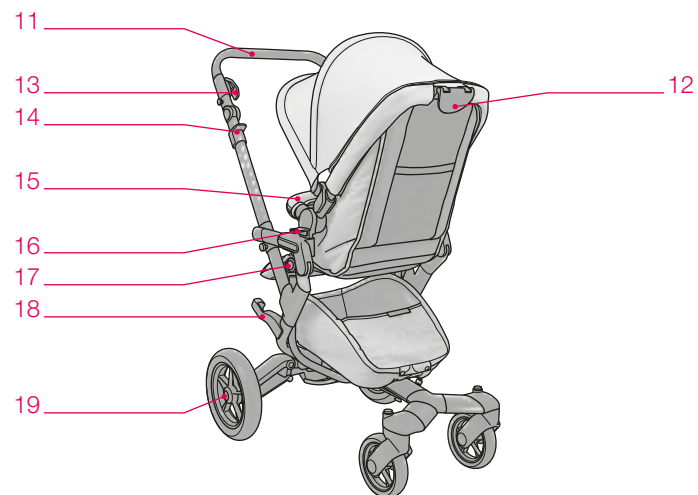
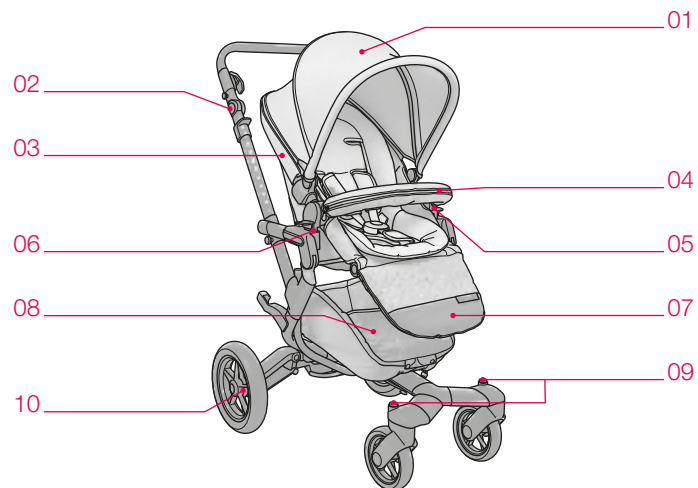
CONCORD NEO



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	03
MAGYAR	25
ČESKY	47
SLOVENSKO	69
SLOVENSKY	91
POLSKI	113
TÜRKÇE	135
157	עברית
179	العربية
РУССКИЙ	201



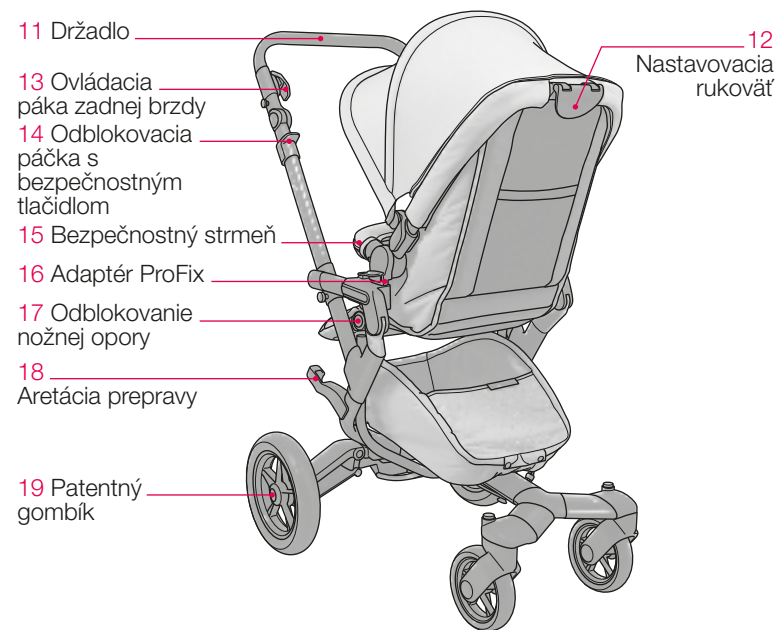
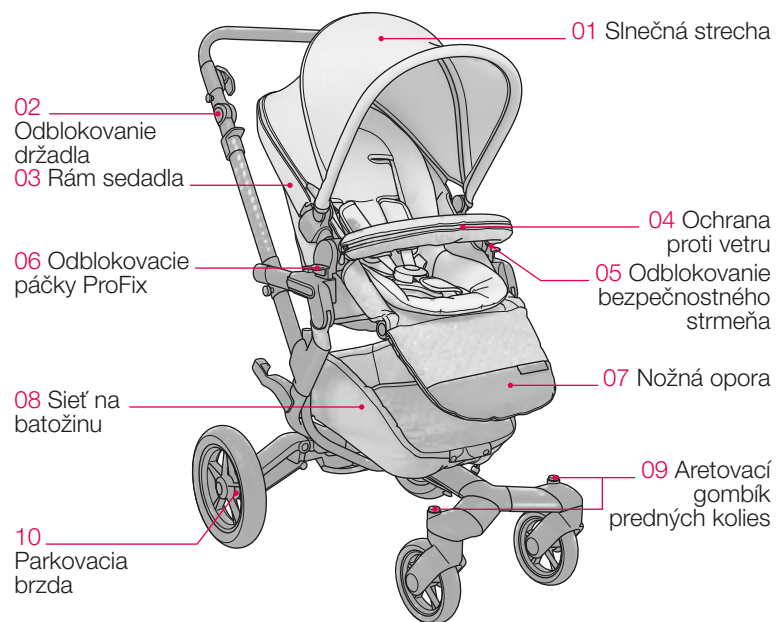
Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012



_ SLOVENSKY

PREHLAD	92
ĎAKUJEME!	94
UPOZORNENIA	94
NAMONTOVANIE A ODMONTOVANIE ZADNÝCH KOLIES	96
POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY	97
ARETOVANIE PREDNÝCH KOLIES	97
ROZPRESTRETIE A ZLOŽENIE	98
NASADENIE A SŇATIE RÁMU SEDADLA (PROFIX-SYSTEM)	99
NASTAVENIE SKLONU SEDADLA	101
POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNÉHO STRMEŇA	102
POUŽÍVANIE SLNEČNEJ STRECHY	103
NASTAVENIE DRŽADLA	104
NASTAVENIE NOŽNEJ OPORY	105
POUŽÍVANIE SYSTÉMU PÁSOV	106
POUŽITIE OCHRANY PROTI VETRU	108
POUŽITIE OCHRANY PROTI DAŽĎU	109
NANESENIE, ODOBRATIE A ČISTENIE POŤAHU	110
ČISTENIE A ÚDRŽBA	110
ORIGINÁLNE PRÍSLUŠENSTVO CONCORD	111
ZÁRUKA	112

_ PREHLAD



_ ĎAKUJEME!

Sme radi, že ste sa rozhodli pre kvalitný produkt Concord.
Jeho mnohostrannosť a bezpečnosť Vás presvedčia.
Želáme Vám veľa zábavy pri používaní Vášho nového CONCORD NEO.

_ UPOZORNENIA

POZOR!

- Pred uporabo pozorne preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje. Zaradi neupoštevania navodil se vaš otrok lahko poškoduje.
- Shranite ta priročnik za kasnejšie konzultiranje.

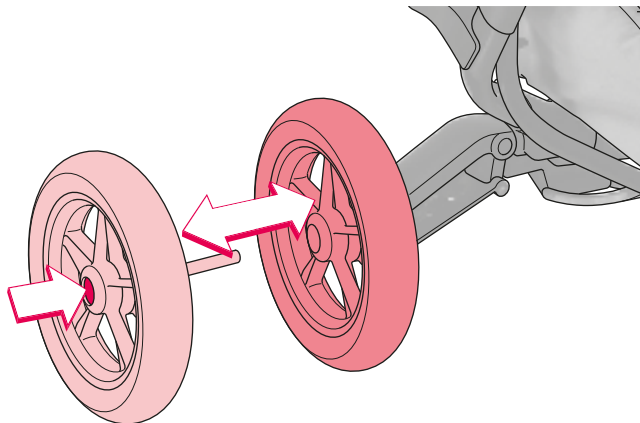
OPOZORILO!

- Tento kočík je určený pre deti staršie ako 6 mesiacov a s hmotnosťou do 15 kg.
- Táto sedacia jednotka nie je vhodná pre deti do 6 mesiacov.
- Pre deti mladšie ako 6 mesiacov vhodné len s príslušenstvom schváleným spoločnosťou CONCORD.
- V tomto kočíku sa môže voziť len jedno dieťa.
- CONCORD NEO detská autosedačka! Deti prepravujte len v otestovaných a schválených detských autosedačkách.
- Niektoré výrobky príslušenstva Concord sú vybavené adaptérmí vhodnými pre CONCORD NEO a umožňujú tak jednoduché nasadzovanie na CONCORD NEO. Pred použitím musíte skontrolovať, či je nadstaviec detského kočíka alebo sedacia časť správne zaklapnutá.
- Vaše dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Nenechajte Vaše dieťa hrať sa s kočíkom.
- Vždy používajte zadržiavací systém.
- Keď vie Vaše dieťa samostatne sedieť, používajte bezpečnostný pás.

- Rozkrokový pás používajte vždy v spojení s bedrovým pásom.
- Blokovacie zariadenie sa musí pri vkladaní a vyberaní detí z vozidla aktivovať.
- Každé bremeno upevnené na riadidlách a/alebo na zadnej strane operadla a/alebo na bokoch vozidla negatívne ovplyvňuje jeho stabilitu.
- Keď nabiehate na schody a strmé svahy, mali by ste dieťa vybrať z CONCORD NEO.
- Tento produkt nie je určený na jogging ani korčuľovanie.
- Nikdy nenechajte dieťa stáť na spojovacích tyčiach medzi kolesami CONCORD NEO. Mohlo by to viesť k poškodeniu CONCORD NEO a k ohrozeniu bezpečnosti.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky blokovania zatvorené.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte všetky súčasti CONCORD NEO, ako aj použitého príslušenstva.
- Uistite sa, či je Vaše dieťa pri vyklápaní a sklápaní kočíka mimo dosahu, aby sa predišlo poraneniám.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo schválené spoločnosťou CONCORD.
- Môžu sa používať len náhradné diely dodané alebo odporúčené spoločnosťou CONCORD.
- Ak vzniknú poškodenia CONCORD NEO z dôvodu preťaženia, nesprávneho používania alebo používania iných dielov príslušenstva, zaniká nárok na záruku.
- Slnéčné žiarenie môže spôsobiť mierne sfarbenie súčastí CONCORD NEO.
- CONCORD NEO by podľa možnosti nemal byť vystavený žiadnym extrémnym teplotám.
- Všetky plastové obaly okamžite zlikvidujte. Pre dieťa môžu byť životu nebezpečné.
- Povolená maximálna hmotnosť košíka na predmety nesmie nikdy prekročiť uvedenú hmotnosť (2 kg).

_ NAMONTOVANIE A ODMONTOVANIE ZADNÝCH KOLIES

Aby ste mohli namontovať zadné koleso, nastrčte ho pri stlačení patentnom gombíku na os CONCORD NEO a nechajte ho zreteľne zaklapnúť.



Aby ste odobrali zadné koleso, držte patentný gombík (19) stlačený a stiahnite koleso z osi.

VAROVANIE!

Počas manipulácie nie je možné vyhnúť sa miestam, ktoré môžu spôsobiť porezanie, pritlačenie a pomliaždenie.

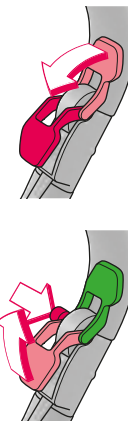
_ POUŽITIE PARKOVACEJ BRZDY

Pre aktiváciu zadnej brzdy (10) CONCORD NEO, sklopte ovládaciu páčku brzdy (13) na pravej strane rukoväte (11) smerom dolu.

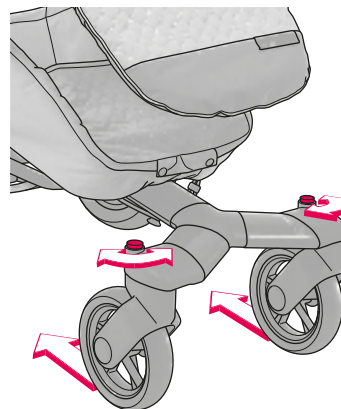
VAROVANIE!

Pri aktivovanej parkovacej brzdze detského kočíka sa musíte ubezpečiť, že parkovacia brzda je správne zaaretovaná. V prípade potreby zľahka pohnite kočíkom, aby sa parkovacia brzda úplne aktivovala.

Pre uvoľnenie zadnej brzdy (10) CONCORD NEO, stlačte aretovacie tlačidlo a preklopte ovládaciu páčku brzdy (13) na pravej strane rukoväte (11) smerom hore.



_ ARETOVANIE PREDNÝCH KOLIES



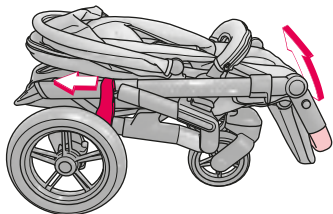
Pre zaistenie predných kolies kočíka CONCORD NEO nasmerujte predné kolesa smerom dozadu a aretačné tlačidlá (09) otočte zvonku smerom dnu.

Pre uvoľnenie zaistenia otočte aretačné tlačidlá zvnútra smerom von.

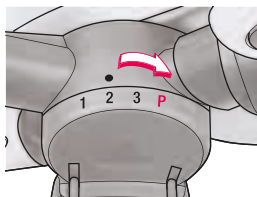
_ ROZPRESTRETIE A ZLOŽENIE

VAROVANIE! Počas manipulácie nie je možné vyhnúť sa miestam, ktoré môžu spôsobiť porezanie, pritlačenie a pomliaždenie.

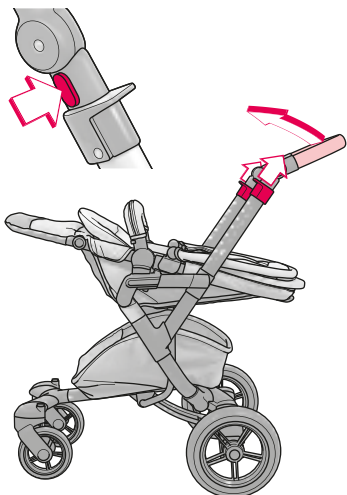
Aby ste mohli CONCORD NEO rozprestrieť, uvoľníte najprv prepravné blokovanie (18) tým, že ho potlačíte smerom dole, resp. dozadu. Potiahnite potom držadlo (11) smerom hore, až kým nebudete počuť zreteľné zaklapnutie.



Aby ste mohli CONCORD NEO zložiť, prestavte najprv sklon rámu sedadla (03) do polohy P (pozri NASTAVENIE SKLONU SEDADLA).

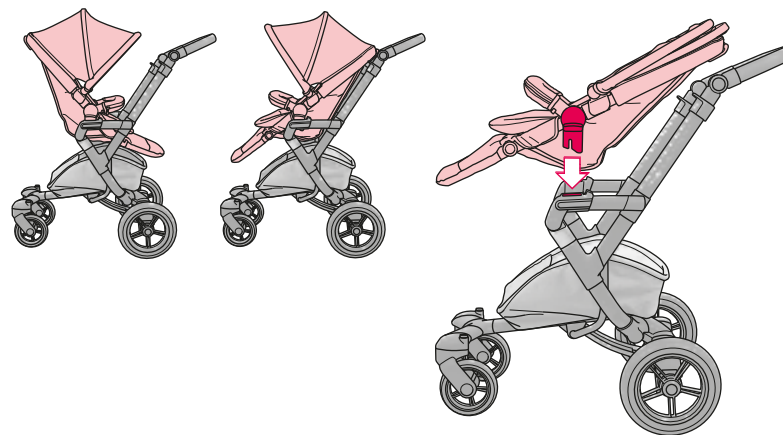


Na ľavej a pravej strane držadla sa nachádzajú páčky na odblokovanie. Pre odblokovanie držte bezpečnostné tlačidlo na vnútornej strane vľavo odblokovacej páčky (14) stlačené a ťahajte obe odblokovacie páčky nahor. Teraz posuňte držadlo dopredu/nadol, až zapadne prepravné blokovacie zariadenie.



_ NASADENIE A SŇATIE RÁMU SEDADLA (PROFIX-SYSTEM)

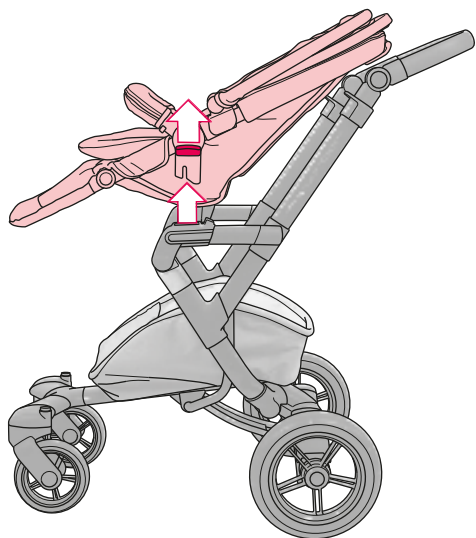
CONCORD NEO je vybavený s adaptérmí ProFix (16). S týmito adaptérmí sa nasadí rám sedadla CONCORD NEO na podvozok. Rám sedadla môžete na podvozok pripevniť v smere jazdy ako aj proti smeru jazdy. Nasadíte za týmto účelom rám sedadla zhora do upínadiel, až kým zreteľne nezaklapnú.



VAROVANIE!

- Posadíte Vaše dieťa do rámu sedadla až potom, čo ste rám sedačky pripevnili na podvozok.
- Pred použitím CONCORD NEO sa uistite, že všetky upevňovacie mechanizmy a uzávery sú riadne zaklapnuté a uzavreté.
- Rám sedačky nesmiete sňať z podvozku, pokiaľ v ňom ešte sedí dieťa.
- Tento kočík bol navrhnutý pre jedno dieťa a nesmie sa súčasne používať pre viac detí.

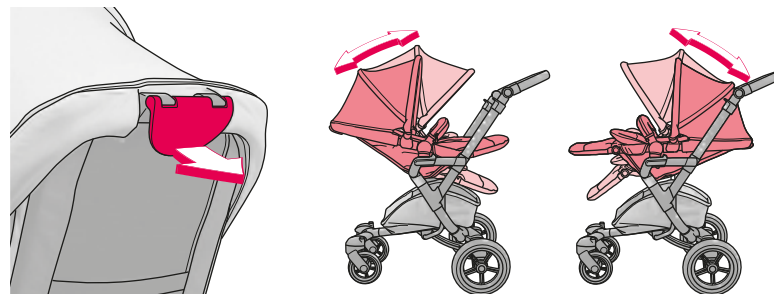
Aby ste sňali rám sedadla z podvozku, potiahnite súčasne vľavo a vpravo odblokovacie páčky ProFix (06) rámu sedadla a ťahajte rám sedadla smerom hore z podvozku.



Tip: Pomocou adaptéra ProFix sa dajú nasadiť rôzne časti CONCORD NEO (CONCORD AIR, CONCORD SCOUT, CONCORD SLEEPER). Príslušenstvo Concord, ktoré je dostupné v špecializovaných predajniach je sčasti vybavené adaptérmi vhodnými pre CONCORD NEO a tak umožňuje jednoduché naniesenie na CONCORD NEO. Pred použitím skontrolujte, či príslušenstvo Concordu správne zaklaplo do CONCORD NEO. Prosím dbajte pritom na návod na použitie daného príslušenstva Concord.

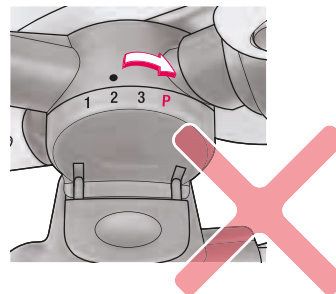
_ NASTAVENIE SKLONU SEDADLA

Sklon rámu sedadla môžete nastaviť do viacerých polôh. Ak tak chcete urobiť, potiahnite nastavovaciu rukoväť (12) na hornom rohu rámu sedadla a prestavte uhol sedadla až do požadovanej polohy zaklapnutia.



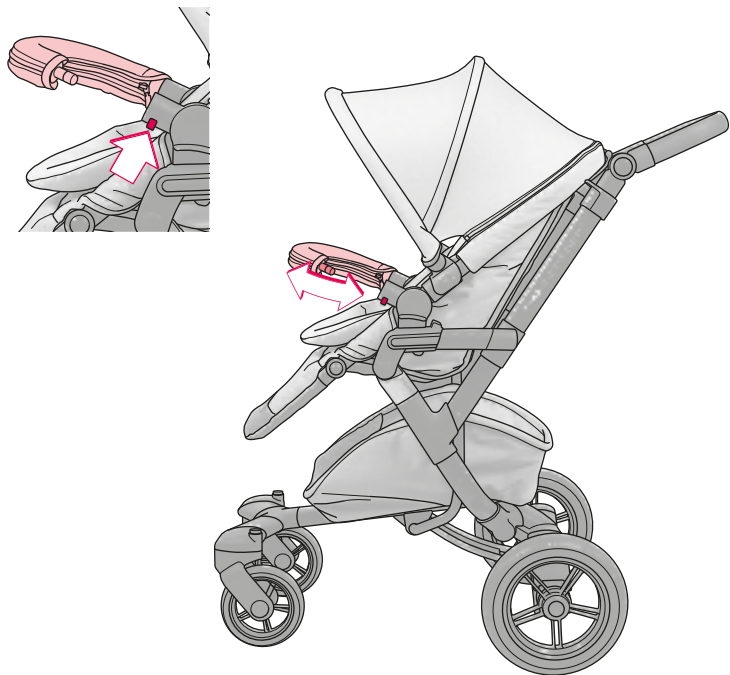
VAROVANIE!

- Poloha navyše (P) umožňuje obzvlášť ploché rozmery baliaceho priestoru pri zložení CONCORD NEO, smie sa ale používať iba na tento účel a nikdy na prepravu dieťaťa!



_ POUŽÍVÁNIE BEZPEČNOSTNÉHO STRMEŇA

Bezpečnostný strmeň (15) CONCORD NEO zaklapne do pre neho určených upínadiel na ráme sedadla. Bezpečnostný strmeň môžete otvoriť na oboch stranách alebo iba na jednej strane. Stlačte za týmto účelom príslušné aretovacie gombíky (05) vľavo a vpravo na sedadle.



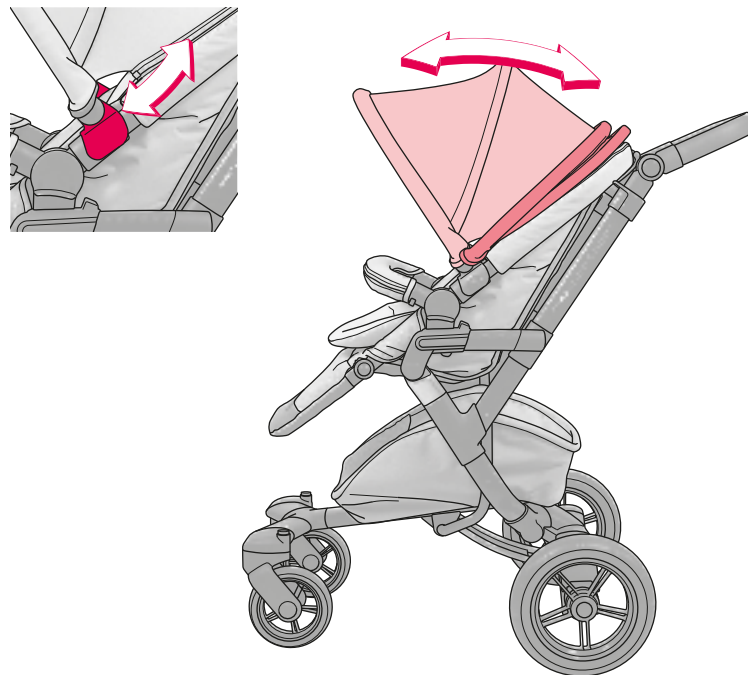
_ POUŽÍVÁNIE SLNEČNEJ STRECHY

Aby ste slnečnú strechu (01) CONCORD NEO upevnili sa rám sedadla, nasadte ju zhora na príslušné plastové upínadlá na ráme sedadla. Následne spojte zips na vnútornej strane slnečnej strechy s poťahom sedadla.

Aby sa dala slnečná strecha sňať, odzipsujte zips a vytiahnite ju smerom hore z rámu sedadla.

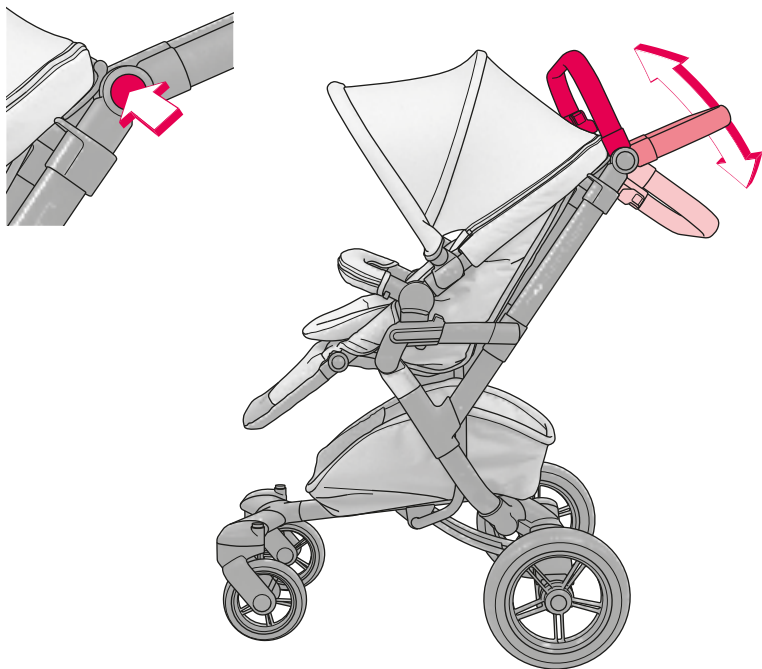
VAROVANIE!

Neodkladajte žiadne bremená/predmety na slnečnú striešku.



_ NASTAVENIE DRŽADLA

Držadlo sa dá nastaviť do 7 rôznych polôh. Za týmto účelom uvoľnite upevnenie obojstranným stlačením gombíkov (02) vľavo a vpravo na držadle a pohnite ho až do ďalšej zaklápacej polohy.

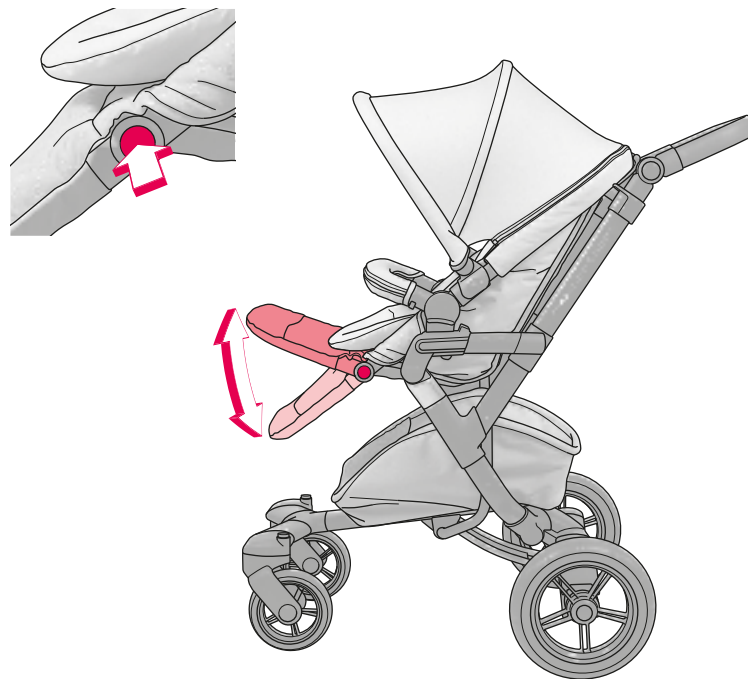


_ NASTAVENIE NOŽNEJ OPORY

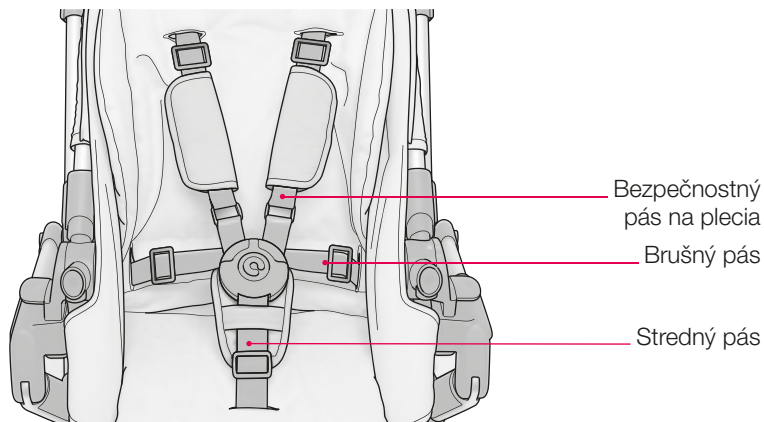
Nožná opora (07) sa dá nastaviť do 5 rôznych polôh. Stlačte súčasne vľavo aj vpravo odblokovacie gombíky (17). Nastavte potom nožnú oporu až do želanej zaklápacej polohy.

VAROVANIE!

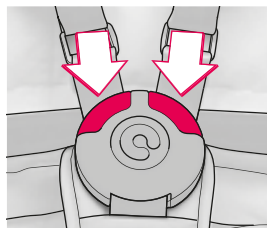
Nedovoľte vášmu dieťaťu, aby stálo na opierke nôh.



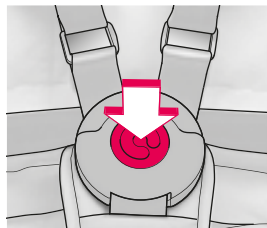
_ POUŽÍVÁNIE SYSTÉMU PÁSOV



Prestrčte stredný pás so zámkom pásu medzi nohami dieťaťa. Potom zasuňte adaptéry zámkov pásu na plecia/brucho zhora do zodpovedajúcich upínačov zámku pásu a nechajte ich počuteľne zaklapnúť.

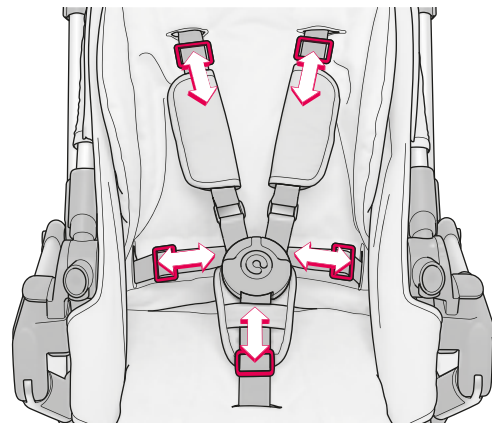


Pre otvorenie systému bezpečnostného pásu stlačte gombík v strede zámku pásu, až adaptéry zámku pásu vyskočia.

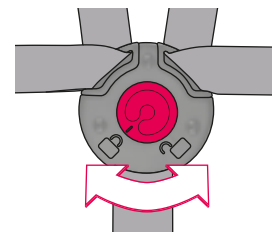


Dbajte na to, aby Vaše dieťa bolo vždy pripásané, keď cestujete s detským kočíkom.

Nastavte pásy tak, aby priliehali na dieťa pevne a tesne. Pre prestavenie dĺžky pásov posuňte spony pásov hore alebo dolu. Dbajte na to, aby pásy neboli pretočené.



Na zadnej strane zámku pásu sa nachádza detská pojistka. Táto sa môže aktivovať a deaktivovať otáčaním. Aktivovaná detská pojistka blokuje otvárací mechanizmus zámku popruhů.

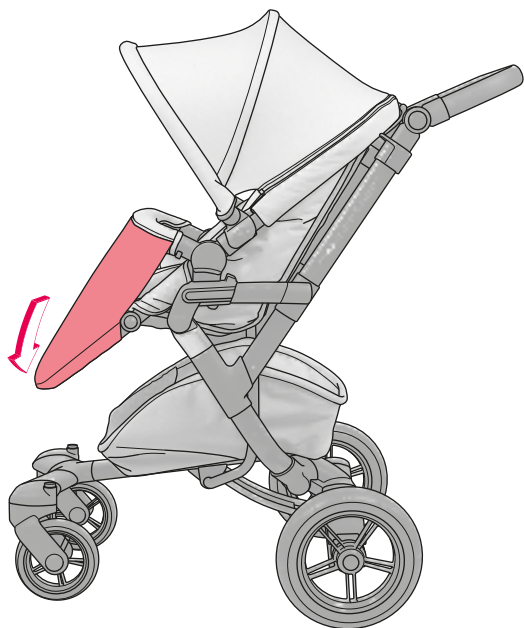


VÝSTRAHA!

Používajte pásy na plecia/brucho vždy v spojení so stredným pásom.

_ POUŽITIE OCHRANY PROTI VETRU

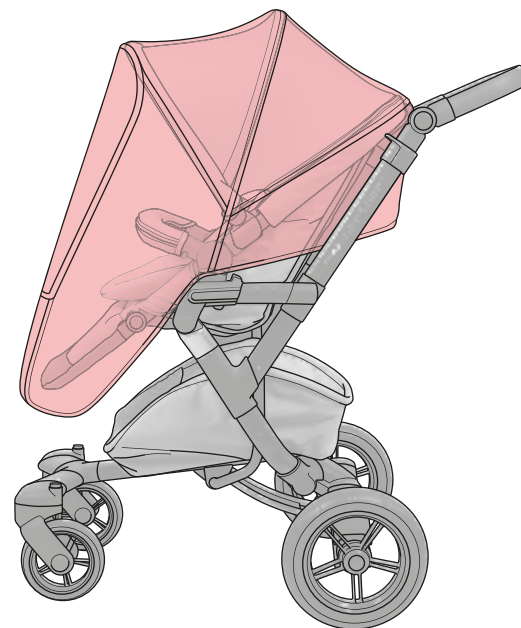
CONCORD NEO je vybavený integrovanou ochranou proti vetru (04). Aby ste ju mohli použiť, otvorte zips na ochrannom oblúku a natiahnite ochranu proti vetru nad nožnou oporou.



_ POUŽITIE OCHRANY PROTI DAŽĎU

Ochranný kryt použite tak, že ho natiahnete zhora nadol na rám sedačky.

Prv než ochranný kryt po použití znova uložíte do vrečka, nechajte ho dôkladne vyschnúť!



_ NANESENIE, ODOBRATIE A ČISTENIE POŤAHU

Jednotlivé časti poťahu CONCORD NEO sú spolu spojené patentnými gombíkmi, zipsmi a suchými zipsmi a sú pripevnené na trubicovej tyči. Ak chcete poťah odobrať, uvoľnite najprv všetky spoje.

Pri nanesení poťahu dbajte na to, aby boli všetky uzávery a spoje bezpečne zatvorené.

Všetky časti poťahu, ako aj trúbkovú tyčovú sústavu a plastové diely CONCORD NEO môžete utrieť vlhkou handrou.

_ ČISTENIE A ÚDRŽBA

Kovové diely CONCORD NEO vždy udržiavajte suché a čisté, aby sa zabránilo vzniku hrdze. Pohyblivé diely v pravidelných intervaloch namažte silikónovým sprejom. Nepoužívajte olej ani tuk.

Plastové diely čistite len vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Hrubé nečistoty môžete po zaschnutí očistiť kefou.

_ ORIGINÁLNE PRÍSLUŠENSTVO CONCORD

Informácie o originálnom príslušenstve Concordu získate u vášho odborného predajcu alebo priamo v Concorde.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

_ ZÁRUKA

Záruka začína plynúť dňom nadobudnutia produktu. Dĺžka záručnej doby vždy zodpovedá zákonom stanovenej platnej záručnej dobe v krajine konečného spotrebiteľa. Záruka obsahovo zahŕňa vylepšenie, dodanie náhradných dielov alebo zmierňovanie dôsledkov podľa voľby výrobcu.

Záruka sa vzťahuje iba na prvého používateľa. V prípade chyby prichádzajú záručné práva do úvahy len vtedy, keď bola závada bezodkladne po jej prvom výskyte oznámená špecializovanému predajcovi. Ak špecializovaný predajca nedokáže problém vyriešiť, potom je produkt poslaný späť k výrobcovi spolu s presným opisom reklamácie ako aj oficiálnym kúpnyim bločkom s dátumom kúpy. Výrobca nepreberá ručenie za škody na produktoch, ktoré neboli ním dodané.

Nárok na záruku zaniká, keď:

- bol produkt zmenený.
- produkt nebol vrátený predajcovi spolu s dokladom o kúpe do 14 dní od výskytu závady.
- porucha bola spôsobená zlým používaním alebo skladovaním alebo iným pochybením používateľa, predovšetkým keď nebral ohľad na návod na použitie.
- boli vykonané opravy produktu treťou osobou.
- porucha vznikla pri nehode.
- bolo odstránené alebo poškodené sériové číslo.

Zmeny na produkte alebo jeho zhoršenie, ktoré vznikli pri používaní v súlade so zmluvou (opotrebovanie) nie sú prípadom poškodenia v záruke. Zásahom výrobcu v prípade poškodenia počas záruky sa záručná doba nepredlžuje.

_ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
_ MAGYAR
_ ČESKY
_ SLOVENSKO
_ SLOVENSKY
_ POLSKI
_ TÜRKÇE
_ עברית
_ العربية
_ РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszerezési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

